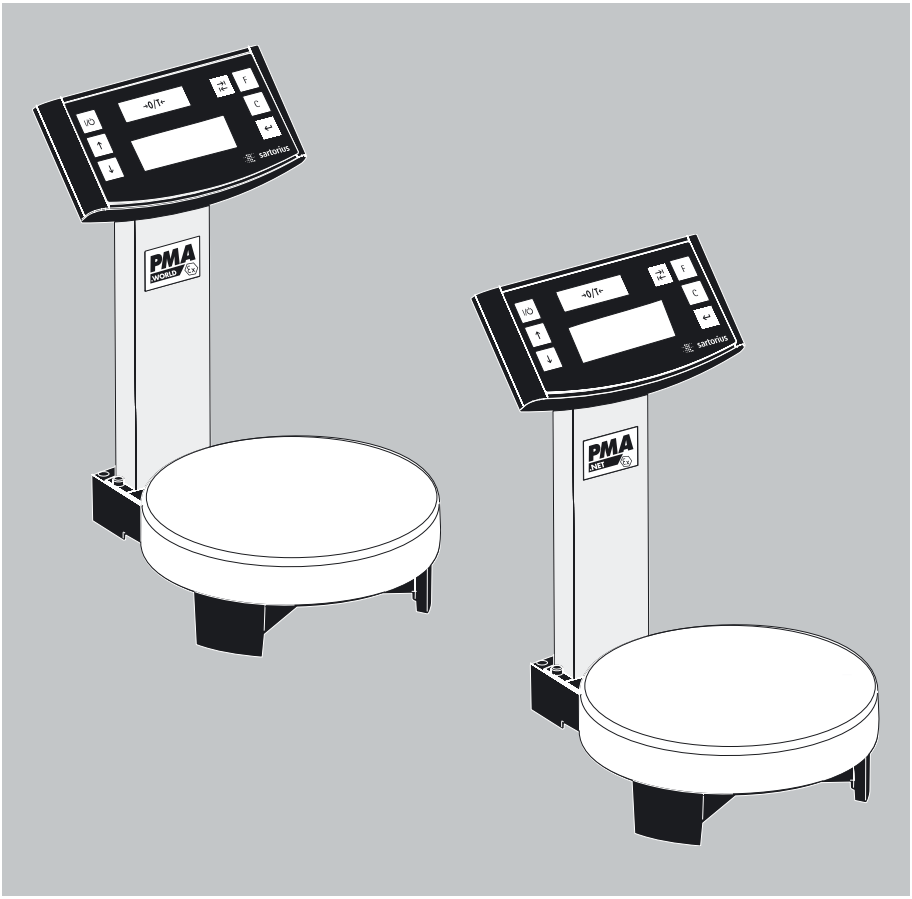
Mode d'emploi

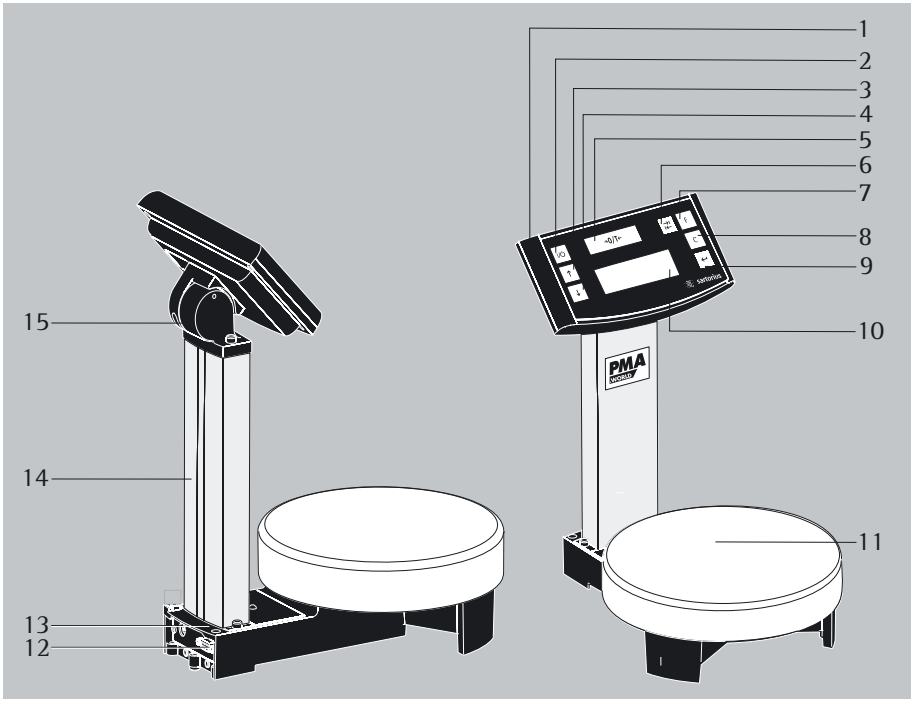
Sartorius PMA.World | PMA.Net
Modèle PMA 7501-000G | PMA 7501-000GL

Balance électronique pour peintures



98648-015-04

Schéma de l'appareil PMA7501-000G, (série PMA.World) | -000GL, (série PMA.Net)



1 Unité d'affichage
2 Touche [I/O] (marche/veille)
3 Touche [↑] : Vers le haut
4 Touche [↓] : Vers le bas
5 Touche [→0/T←] (remise à zéro/tarage)
6 Touche de commutation [⇄]
Dépend du réglage du menu : avec PMA.World | PMA.Net, il est possible, grâce au réglage du menu, de commuter vers deux décimales (0,05 g à 999,95 g) ou de commuter entre « g » et « p » (pièces par livre).
7 Touche de facteur [F] pour les applications de mélange de peinture
8 Touche [C] (Clear) et touche [REC] pour les applications de mélange de peinture
9 Touche [↵] [ENTER] et touche [MEM] pour les applications de mélange de peinture
10 Afficheur graphique
11 Plateau de pesée
12 Interface (connecteur femelle à DSUB 9 pôles, série PMA.World), interface Ethernet (RJ45, série PMA.Net)
13 Raccordement à la tension du secteur
14 Colonne
15 Articulation

Signification des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

● indique une action qu'il est conseillé d'effectuer,
○ indique une action qu'il est conseillé d'effectuer uniquement sous certaines conditions,
> décrit ce que provoque l'action que vous venez d'effectuer,
– est placé devant une énumération,
⚠ signale un danger.

Table des matières

Schéma de l'appareil 2
Table des matières 3
Description générale 3
Consignes de sécurité 4
Mise en service 5
Fonctionnement 7
Applications 9
Ajustage 12
Réglage du menu 13
Messages d'erreur 18
Entretien et maintenance 18
Recyclage 19
Description des interfaces de données . . . 20
Caractéristiques techniques 20
Accessoires 21
Déclaration de conformité 22

Description générale

La PMA7501-000G | -000GL (série : PMA.World | PMA.Net) est une balance avec afficheur graphique spécialement développée pour des applications de mélange de peinture.
La série PMA.Net est équipée d'une interface Ethernet et peut être reliée directement ou via un LAN 10BaseT/100BaseTX à l'interface réseau d'un PC.
La balance peut aussi bien être commandée par l'intermédiaire du clavier en fonctionnement autonome qu'à l'aide d'un logiciel d'application installé sur l'ordinateur (par ex. une application de mélange de peinture du fabricant de peinture). La communication s'effectue via une interface de données.
Si nécessaire, Sartorius dispose de pilotes d'appareils adaptés pour DOS ou WINDOWS destinés à créer des programmes d'application.

Remarque :
Avant de connecter la balance PMA7501-000G | -000GL et de la mettre en service (série : PMA.World | PMA.Net), veuillez lire attentivement le mode d'emploi.

– Selon le certificat n° 4420306 553419 de TÜV NORD CERT GmbH, les balances électroniques du modèle PMA7501 et leurs blocs d'alimentation de type STNG 6 et TNG 6 (uniquement avec une ligne secteur de H03 ou de modèle similaire fournie par Sartorius) ne peuvent être utilisées dans des zones à risque d'incendie que si l'atelier n'est pas exposé au feu en raison d'une grande quantité de poussière ou de fibres. Les ateliers de mélange de peinture ne doivent pas contenir de grandes quantités de poussière ou de fibres pour que ces appareils puissent y être installés.

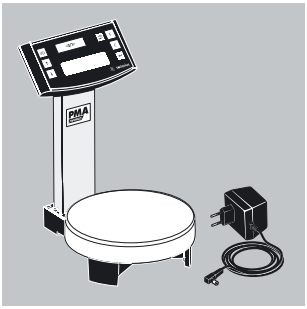
Consignes de sécurité

La balance répond aux directives et aux normes relatives aux matériels électriques, à la compatibilité électromagnétique et aux conditions de sécurité prescrites. Toutefois, une utilisation non conforme peut s'avérer dangereuse et entraîner des dommages. Lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Ceci permet d'éviter qu'il ne soit endommagé. Conserver soigneusement le mode d'emploi.

- Ne pas exposer inutilement la balance à des températures, des vapeurs chimiques corrosives, de l'humidité, des chocs ou des vibrations extrêmes.
- De fortes perturbations électromagnétiques peuvent influer sur la valeur affichée. Lorsque la perturbation disparaît, l'appareil peut être à nouveau employé pour les utilisations prévues.
- N'utiliser le matériel qu'à l'intérieur de bâtiments.
- Ne pas utiliser la balance dans des zones à risque d'explosion.
- Avant de connecter ou de déconnecter des câbles ou des appareils électroniques périphériques à l'interface de données, débrancher la balance de l'alimentation électrique (débrancher le bloc d'alimentation).
- Lors de l'utilisation de câbles de raccordement d'autres fabricants, contrôler l'affectation des broches.
  Vérifier les schémas de câblage correspondants avant de connecter les câbles aux appareils Sartorius et supprimer les branchements non conformes. L'utilisateur engage sa propre responsabilité concernant tout raccordement de câbles non livrés par Sartorius.
- Le raccordement au secteur doit être réalisé conformément aux directives en vigueur dans votre pays. En cas de besoin, contacter votre revendeur ou le service après-vente Sartorius. Toute installation non conforme fait perdre tout droit à la garantie.
- S'il vous semble que la balance ne peut plus fonctionner sans risque, la débrancher du secteur et s'assurer qu'elle ne sera plus utilisée (par ex. si le bloc d'alimentation présente des dommages visibles ou est défectueux). Respecter les consignes de prévention des accidents et informer le personnel en conséquence.
- Toutes les opérations de maintenance et de nettoyage ainsi que toutes les réparations effectuées sur la balance ou sur le bloc d'alimentation ne doivent être effectuées que lorsque l'appareil n'est pas sous tension. Toute intervention sur les appareils (excepté de la part des personnes autorisées par la société Sartorius) conduit à la perte de tout droit à la garantie.
- La gaine des câbles de raccordement entre les appareils ainsi que les cordons de câblage internes sont en PVC. Les produits chimiques pouvant endommager ces matériaux doivent être tenus à l'écart de ces câbles.
- Ne fermez en aucun cas le bidon de peinture avec un marteau tant qu'il se trouve sur le plateau de pesée !
  Risque d'endommagement du système de pesée !

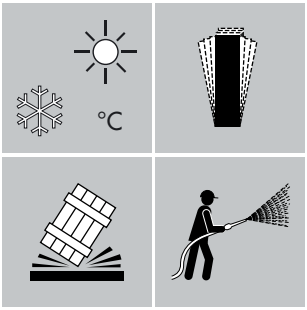
Mise en service

- Sortez la balance de son emballage.
- Assurez-vous, immédiatement après avoir déballé l'appareil, qu'il ne présente aucune détérioration externe visible.



Contenu de l'emballage

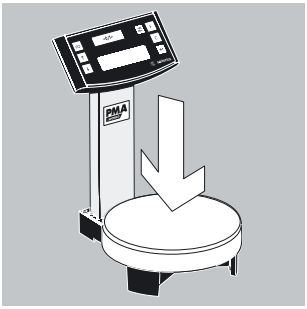
- Balance
- Plateau de pesée
- Bloc d'alimentation
- 2 capuchons (dans la colonne)



Lieu d'installation

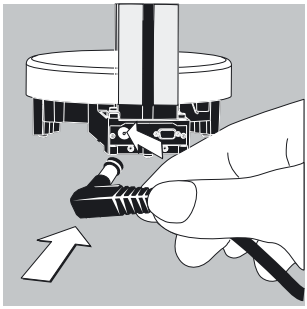
Choisir un lieu d'installation approprié sans courants d'air, sans rayonnements de chaleur, sans humidité et sans vibrations.
Lire le mode d'emploi avant de raccorder l'appareil au secteur.

⚠ Respectez les conseils de sécurité.



- Posez le plateau de pesée.

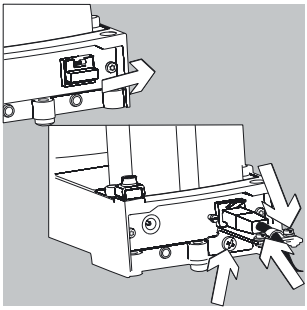
Raccordement au secteur
L'appareil est alimenté en courant par l'intermédiaire du bloc d'alimentation joint.



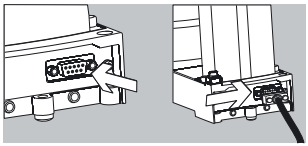
- Raccordez la fiche coudée à la tension d'alimentation (13).

- Branchez le bloc d'alimentation à la prise de courant.

⚠ Respectez les conseils de sécurité.
La valeur de tension figurant sur l'appareil doit obligatoirement correspondre à la tension locale. Si la tension indiquée ou la version de la prise du bloc d'alimentation ne correspondent pas à la norme que vous utilisez, veuillez en avertir votre représentant Sartorius le plus proche ou votre revendeur.
Utilisez uniquement des blocs d'alimentation d'origine Sartorius ! L'utilisation d'un bloc d'alimentation d'une autre marque, même s'il porte les marques d'approbation d'un organisme de contrôle, doit être approuvée par un spécialiste.

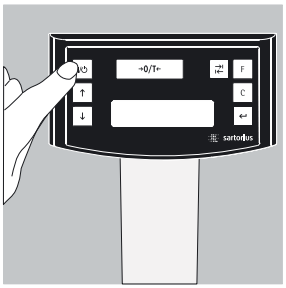


Raccordement du câble de données
- La série PMA.Net est équipée d'une interface Ethernet (12) et peut être reliée directement ou via un LAN 10BaseT/100BaseTX avec l'interface réseau d'un PC.
- Connectez le câble Ethernet

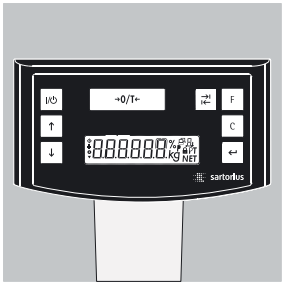


- La série PMA.World est équipée d'une interface (connecteur femelle DSUB à 9 pôles) (12).
- Connectez le câble de données et vissez-le.

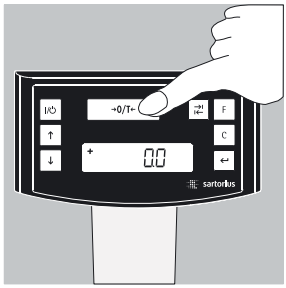
Fonctionnement



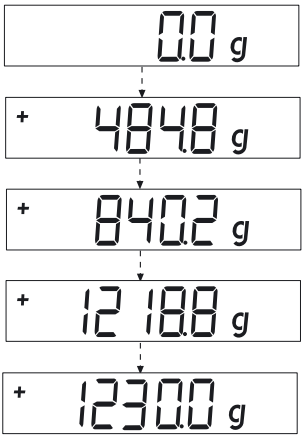
Mettez la balance en marche en appuyant sur la touche I/⏻ (2).



Après la mise sous tension, la balance effectue un test automatique de fonctionnement. Celui-ci se termine lorsque **0,0 g** s'affiche.



Si une autre valeur s'affiche : tarez la balance à l'aide de la touche →0/T← (mise à zéro/tarage) (5).



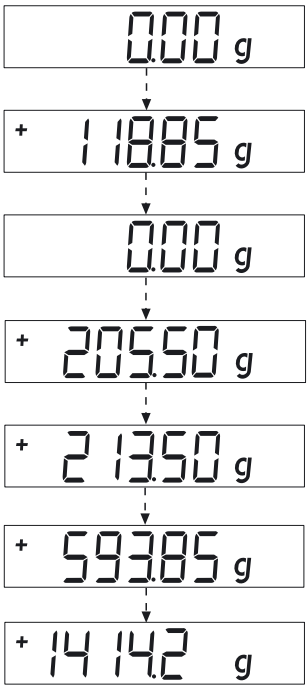
Pesée avec une décimale

Posez le bidon de peinture vide sur le plateau de pesée.
Pressez la touche →0/T← (mise à zéro/tarage) (5).
« 0,0 g » s'affiche.
Dosez le premier composant et lisez le poids dès que le symbole de stabilité (ici) « g » apparaît.
Ajoutez les autres composants et dosez jusqu'à ce que le poids (formule) souhaité soit atteint.
Retirez le bidon de peinture rempli du plateau de pesée.

Ne fermez en aucun cas le bidon de peinture avec un marteau tant qu'il se trouve sur le plateau de pesée !
Risque d'endommagement du système de pesée !

Pesée avec deux décimales

Remarque :
Pour peser avec deux décimales, il est nécessaire d'effectuer des réglages dans le menu ; voir : « Réglage du menu »



Appuyez sur la touche de commutation ⇄ (6).
« 0,00 g » s'affiche.

Posez le bidon de peinture vide sur le plateau de la balance (11).

Appuyez sur la touche →0/T← (mise à zéro/tarage) (5).
« 0,00 g » s'affiche.

Dosez le premier composant : 205,50 g.
Lisez le poids dès que le symbole de stabilité (ici) « g » apparaît.

Ajoutez les autres composants jusqu'à ce que le poids (formule) souhaité soit atteint.
Retirez le bidon de peinture rempli du plateau de pesée.

Remarque :
Si la balance est tarée et que la deuxième décimale après la virgule est activée avec une résolution de 0,05 g à l'aide de la touche ⇄ (6), il est possible d'effectuer une pesée jusqu'à 999,95 g avec deux décimales.
Pour les valeurs supérieures, la pesée a lieu avec une décimale.

Ne fermez en aucun cas le bidon de peinture avec un marteau tant qu'il se trouve sur le plateau de pesée !
Risque d'endommagement du système de pesée !

Applications

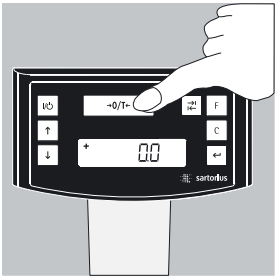
Formulation (calcul selon le facteur)
Le calcul selon le facteur permet de peser une quantité inférieure ou supérieure d'une formule de mélange de peintures de base (par ex. 250 l d'une formule de 1 l). Vous pouvez sélectionner différents facteurs (quantités) en appuyant sur la touche de facteur [F] (7) :
0,25 0,5 0,75 1,0 1,5 2,0 2,5 3,0 3,5 4,0 4,5 5,0.

La touche	[↑] (3) : vers le haut
ou la touche	[↓] (4) : vers le bas
permettent de modifier la valeur	par incréments de 0,1 à partir du facteur 1,0
ou	par incréments de 0,01 à partir du facteur 0,25 à 1,0.

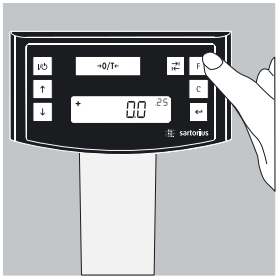
Remarque :
La flèche clignotante ▼ à l'affichage indique que la valeur affichée n'est pas une valeur pour usage en métrologie légale.

Exemple :
Pendant la formulation, le poids est affiché en « g ».
On désire obtenir 250 ml de peinture à partir d'une formule de base d'une quantité totale de 1 l, mais sans être obligé de convertir manuellement chaque composant de la formule de mélange.
La formule de base pour 1 litre :

	250 g	1er composant
+	250 g	2ème composant
+	500 g	3ème composant
Total:	**1000 g**	



1. Posez le récipient vide sur le plateau de pesée et tarez.



2. Appuyez plusieurs fois sur la touche de facteur [F] (7) ;
réglez le facteur « .25 » (pour cet exemple).

3. « **.25** » s'affiche à côté de l'indication de poids.

4. Versez maintenant lentement « 250 g » du premier composant de la formule de mélange, jusqu'à ce que « **250 g** » s'affiche.

5. Versez « 250 g » du second composant jusqu'à ce que « **500 g** » s'affiche.

6. Versez maintenant « **500 g** » du dernier composant jusqu'à ce que « **1000 g** » s'affiche.

L'exemple est maintenant terminé et d'après l'affichage, vous avez mélangé exactement 1000 g, mais le récipient ne contient en fait qu'un poids de 250 g.
La même procédure vaut pour tous les autres facteurs de conversion.

Pesée/Avec fonction de recalcul
L'un des composants d'une formule de peinture prédéfinie (comprenant par ex. 4 composants) a été surdosé.
Toutes les valeurs entrées auparavant ont été correctement dosées et à chaque fois mémorisées à l'aide de la touche ↵ [MEM] (9). Appuyez sur la touche ↓ (4) afin de faire démarrer le programme de recalcul : « **C** » clignote sur l'afficheur. Réglez la valeur selon la formulation prédéfinie à l'aide des touches ↑ (3) vers le haut ou ↓ (4) vers le bas. Appuyez sur la touche ↵ [MEM] (9) ; la balance calcule automatiquement la quantité manquante des composants pesés auparavant en fonction de la valeur corrigée et affiche quelle quantité doit être rajoutée de manière à ce que le résultat total de la formule soit correct.
Après la correction, ajoutez le reste de la formule.

Remarque :
Il est possible de corriger des erreurs de dosage aussi souvent que nécessaire.
La quantité totale de remplissage (en litres) augmente en cas de correction ! Le niveau de correction de la quantité totale peut être affiché à l'aide de la touche C (8). « **C** » = facteur de correction

La flèche clignotante ▼ à l'affichage indique que la valeur affichée n'est pas une valeur pour usage métrologie légale.

Exemple (cumulatif) :

1. Posez un bidon de peinture vide sur le plateau de pesée (11). + 118,0 g

2. Appuyez sur la touche [→0/T←] (mise à zéro/tarage) (5). 0,0 g

3. Versez le 1er composant. + 50,0 g

4. Appuyez sur la touche [↵] [MEM] (9). STO 01

5. Dosez le 2ème composant + 110,0 g

6. Appuyez sur la touche [↵] [MEM] (9). STO 02

7. Dosez le 3ème composant + 203,0 g
Ce composant a été surdosé. La valeur correcte est 200,0 g.

8. Appuyez sur la touche [v] (4) pour démarrer le recalcul. Un « **C** » = Correct (correction) clignote à l'affichage.

9. Appuyez plusieurs fois sur la touche [v] (4) et corrigez la valeur en fonction de la valeur correcte. + 200,0 g

10. Appuyez sur la touche [↵] [MEM] (9). COR 01

11. Rajoutez le 1er composant, « **C1** » s'affiche. – 1,7 g.

12. Versez le composant jusqu'à ce que la valeur atteigne 0,0 g. 0,0 g

13. Appuyez sur la touche [↵] [MEM] (9). COR 02

14. Redosez le 2ème composant, « **C2** » s'affiche. – 2,0 g

15. Versez le composant jusqu'à ce que la valeur atteigne 0,0 g. 0,0 g

16. Appuyez sur la touche [↵] [MEM], la balance repasse automatiquement dans le programme de formulation. « **C** » s'éteint. + 200,0 g.

17. Avec la touche [c] (8) [REC], vérifiez le poids total que l'on obtiendra. « **C** » = facteur de correction, ici 1,03. (Poids total = poids de la formule x facteur de correction)

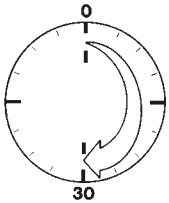
18. Versez le 4ème composant. + 1 000,0 g

Fin de l'exemple.

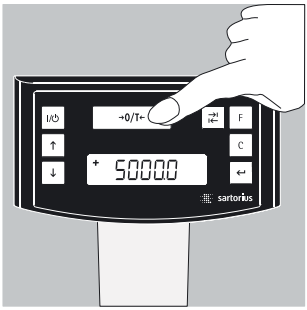
Ajustage

La balance peut être ajustée à l'aide de la touche →0/T← (mise à zéro/tarage) (5).

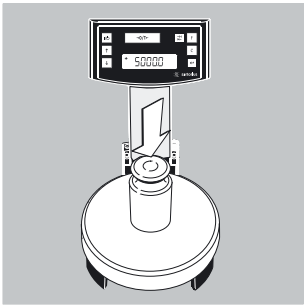
Poids d'ajustage : 5000 g, précision : + 0,075 g.



Observer un temps de préchauffage de 30 minutes environ après le raccordement de la balance au secteur et avant l'ajustage.



Maintenez la touche →0/T← (mise à zéro/tarage) (5) enfoncée pendant 2 secondes ; 5000 s'affiche. Relâchez la touche.

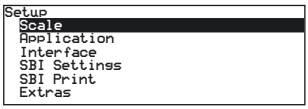


Posez le poids d'ajustage au centre du plateau de pesée (11). L'ajustage s'effectue automatiquement. Retirez le poids après l'ajustage.

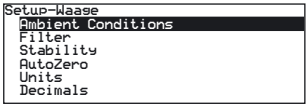
Réglage du menu

Ouverture du menu SETUP
Exemple :
Option du menu : ouvrir l'adaptation au lieu d'installation.

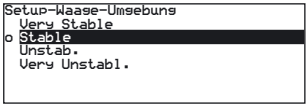
- Maintenir la touche [↵] [ENTER] enfoncée pendant environ 2 secondes ; « SETUP » (niveau 1) s'affiche.
- Avec les touches [↑] et [↓], sélectionnez l'option souhaitée du menu « SETUP » du premier niveau.
- Appuyez sur la touche [↵] [ENTER] et sélectionnez le deuxième niveau.



- Ouvrez l'option du menu souhaitée dans le deuxième niveau ; ici, « BALANCE. ». Avec les touches [↑] et [↓], sélectionnez l'option du menu souhaitée.
- À l'aide de la touche [↵] [ENTER], sélectionnez le troisième niveau.



- Les options du menu du troisième niveau (niveau 3) s'affichent. Sélectionnez l'option du menu souhaitée à l'aide des touches [↑] et [↓], ici « AMBIAN. ».
- Appuyez sur la touche [↵] [ENTER], sélectionnez le quatrième niveau.



- Ouvrez l'option du menu souhaitée dans le quatrième niveau, ici « STABLE ». Avec les touches [↑] et [↓], sélectionnez l'option du menu souhaitée.
- Appuyez sur la touche [↵] [ENTER] ; « o » s'affiche ; la nouvelle option du menu est réglée.

(Fin de l'exemple.)

- Appuyez plusieurs fois sur la touche [C] (Clear) et quittez le menu.

Remarque :
Une liste détaillée du menu est disponible sur demande auprès de Sartorius !
Les textes affichés sur l'écran sont également disponibles en français même s'ils sont représentés ici en allemand.

Principaux réglages du menu

- Maintenez la touche [↵] [ENTER] enfoncée pendant environ 2 secondes ; « SETUP » (niveau 1) s'affiche.

Niveau 1

SETUP

Réglage de la langue

Niveau 1	Niveau 2	
LANGUE		● Touche [↑], sélectionnez « LANGUE »
		● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER]
	o DEUTSCH	● Touches [↑] et [↓], sélectionnez la langue
	ENGLISH	● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER], « o »
	FRANCAIS	apparaît, Le paramètre souhaité est réglé.
	ITALIANO	● Appuyez plusieurs fois sur la touche [c]
	etc.	(Clear), quittez le menu.

Réglage de base standard (0,1 g)/Polyrange (0,05 g/0,1 g et Grammes/PC./LIV.

Le réglage de base actif lors de la mise en marche de la balance se trouve dans « SETUP-BALANCE-UNITÉ » et « SETUP-BALANCE-DÉCIMALES ».

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
SETUP				● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER]
	BALANCE			● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER]
		UNITE		● Touches [↑] et [↓], sélectionnez « DÉCIMALES »
			GRAMMES	● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER]
			o PC./LIV.	● Touches [↑] et [↓], sélectionnez par ex. « STANDARD »
		DECIMALES		● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER], « o »
			o STANDARD	apparaît, le nouveau code est réglé.
			POLYRANGE	● Appuyez plusieurs fois sur la touche [c] (Clear), quittez le menu.

Activer la touche de commutation [⇄]

Une fois activée, la touche de commutation [⇄] (6) vous permet de convertir l'unité, par exemple Grammes/PC./LIV. ou les décimales. Chaque pression sur la touche permet de commuter l'unité ou les décimales.

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
SETUP				● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER]
	APPLICATION			● Touches [↑] et [↓], sélectionnez « APPLICATION »
				● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER].
		o TOUCHE COMMUTATION		● Touches [↑] et [↓], sélectionnez « TOUCHE COMMUTATION »
			HORS SERVICE	● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER].
			o EN SERVICE	● Touches [↑] et [↓], sélectionnez « MARCHE »
				● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER], « o » apparaît, le paramètre souhaité est réglé.
				● Appuyez plusieurs fois sur la touche [c] (Clear), quittez le menu.

Régler la touche de commutation ⇄ (6)
La touche de commutation ⇄ (6) permet de commuter entre le réglage de base (voir page 14) et les réglages effectués sous « SETUP-APPLICATION-DÉCIMALES » et « SETUP-APPLICATION-UNITÉ ».

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3		Niveau 4	
SETUP					● Appuyez sur la touche ↵ [ENTER]
	APPLICATION				● Touches ↑ et ↓, sélectionnez « APPLICATION »
		UNITE			● Touches ↵ [ENTER] et ↓, sélectionnez « UNITÉ », appuyez sur la touche ↵ [ENTER].
				PC./LIV.	● Touches ↑ et ↓, sélectionnez par exemple « GRAMMES »
			o	GRAMMES	● Appuyez sur la touche ↵, « o » apparaît, le réglage souhaité est effectué.
					● Appuyez sur la touche c (Clear)
		DECIMALES			● Touches ↑ et ↓, sélectionnez « DÉCIMALES »
				STANDARD	● Appuyez sur la touche ↵ et sélectionnez le réglage
			o	POLYRANGE	● Appuyez sur la touche ↵ ; « o » apparaît. Appuyez sur la touche c (Clear) pour quitter le menu.

Activer la fonction de verrouillage « BLOQUE » « 🔒 »
La fonction de verrouillage permet de protéger la balance contre toute manipulation non autorisée. Lorsque la fonction de verrouillage est activée, la balance n'affiche des valeurs que si une communication entre la balance et l'ordinateur connecté est en cours. Si la communication est interrompue, l'affichage des valeurs est masqué et un cadenas s'affiche. La fonction de verrouillage peut être activée dans « EXTRAS ».

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3		Niveau 4	
SETUP					● Appuyez sur la touche ↵ [ENTER]
	EXTRAS				● Touches ↑ et ↓, sélectionnez « EXTRAS »
					● Appuyez sur la touche ↵ [ENTER]
		BLOQUE			● Touches ↑ et ↓, sélectionnez « BLOQUE »
					● Appuyez sur la touche ↵ [ENTER]
				HORS SERVICE	● Touches ↑ et ↓, sélectionnez « EN SERVICE », confirmez avec
			o	EN SERVICE	la touche ↵.
					● Appuyez plusieurs fois sur la touche c (Clear), quittez le menu.

Entrer un mot de passe
En plus de la fonction de verrouillage, l'utilisateur peut entrer un mot de passe.
Si l'utilisateur veut supprimer la fonction de verrouillage « BLOQUE » en choisissant « HORS SERVICE », il doit entrer le mot de passe correct. Le mot de passe peut être composé d'un code de 6 chiffres ou d'espaces. Les touches [↑] et [↓] permettent d'afficher les chiffres (de 0 à 9). La zone de saisie s'affiche, la première position « clignote » sur l'afficheur (10). [ ] Sélectionnez le chiffre correspondant (de 0 à 9) à l'aide des touches [↑] et [↓] et appuyez sur la touche [↵] [ENTER] ; le chiffre est mémorisé et la deuxième position clignote. Répétez la saisie autant de fois que nécessaire. Pour mémoriser un « espace », il suffit d'appuyer sur la touche [↵] [ENTER] lorsque le curseur clignote.
Lorsque les 6 chiffres sont entrés, appuyez sur la touche [↵] [ENTER] pour mémoriser le code numérique.

Remarque :
Conservez le code numérique en lieu sûr !
La fonction de verrouillage « BLOQUE » est désactivée uniquement si le code correct est entré.

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	
ENTREE			● Touches [↑] et [↓], sélectionnez « ENTRÉE »
		MOT DE PASSE	● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER]
			● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER]
		NOU MP	● Avec les touches [↑] et [↓], sélectionnez « NOU MP »
		[ ]	● Entrez le code numérique, appuyez sur la touche [↵] [ENTER].
			● Appuyez plusieurs fois sur la touche [c] (Clear), quittez le menu.

Modifier le mot de passe
Pour modifier le mot de passe, il faut d'abord entrer correctement l'ancien mot de passe sous « Mot de passe ». « ANC MP » s'affiche. Une fois l'entrée correcte, « NOU MP » apparaît automatiquement. L'utilisateur peut alors entrer un nouveau mot de passe ou confirmer les six positions du curseur clignotant en appuyant sur la touche [↵] [ENTER]. Les espaces sont représentés de manière symbolique sur l'afficheur.
Remarque :
L'ancien mot de passe peut être effacé si vous saisissez 6 espaces.
La configuration d'origine est ainsi rétablie (sans mot de passe).

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	
ENTREE			● Touches [↑] et [↓], sélectionnez « ENTRÉE »
	MOT DE PASSE		● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER]
		ANC MP	● Appuyez sur la touche [↵] [ENTER]
		[ ]	● Entrez l'ancien mot de passe « ANC MP »
		NOU MP	> Une fois l'entrée correcte effectuée, « NOU MP » apparaît.
		[ ]	● Entrez le code numérique, appuyez sur la touche [↵] [ENTER].
			● Appuyez plusieurs fois sur la touche [c] (Clear), quittez le menu.

Restaurer les réglages de la balance : « RESET »
En cas de besoin, il est possible de restaurer les réglages d'usine de la balance.
Remarque :
Si un mot de passe a été activé, il faut d'abord l'entrer correctement.

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
SETUP				● Appuyez sur la touche ↵ [ENTER]
	RESET			● Touches ↑ et ↓, sélectionnez « RESET ».
				● Appuyez sur la touche ↵ [ENTER]
		MENU		● Touches ↑ et ↓, sélectionnez « MENU ».
				● Appuyez sur la touche ↵ [ENTER]
			OUI	● Sélectionnez « OUI » avec les touches ↑ et ↓.
			o NON	● Appuyez sur la touche ↵ [ENTER]. Les réglages d'usine sont rétablis.
				● Appuyez plusieurs fois sur la touche C (Clear), quittez le menu.

Réglage du code
Dans le réglage « CODES », les options du menu sont représentées sous la forme de codes 1.1.1.1.

Niveau 1	Niveau 2	
LANGUE		● Touche ↑, sélectionnez « LANGUE »
		● Appuyez sur la touche ↵ [ENTER]
	DEUTSCH	● Touches ↑ et ↓, sélectionnez « CODES »
	etc.	● Touche ↵ [ENTER], « o » apparaît, le paramètre souhaité est réglé.
o	CODES	● Appuyez plusieurs fois sur la touche C (Clear), quittez le menu.

Remarque :
Une liste détaillée du menu est disponible sur demande auprès de Sartorius !

Messages d'erreur

Que se passe-t-il lorsque...	Alors...	Remède
Aucun segment d'affichage n'apparaît sur l'afficheur pondéral ?	– Pas de tension d'alimentation	– Vérifier l'alimentation électrique
L'afficheur pondéral indique « Low » ?	– Le plateau n'est pas posé	– Poser le plateau
L'afficheur pondéral indique « High » ?	– L'étendue de pesée a été dépassée	– Décharger la balance
Le résultat de pesée change constamment ?	– Le lieu d'installation n'est pas stable – Il y a trop de vibrations ou de courants d'air	– Changer de lieu d'installation – Adapter la balance au poste de travail par le menu d'exploitation (voir sous « Réglages du menu »)
Le résultat de pesée est visiblement faux ?	– Le poids de l'échantillon n'est pas stable – La balance n'a pas été tarée avant la pesée	– Tarer avant de peser
Aucune valeur de pesée ne s'affiche et le symbole de verrouillage 🔒 est actif.	– La communication entre le PC et la balance est interrompue et la fonction de verrouillage « Bloqué » de la balance est active.	– Adapter la balance au poste de travail par le menu d'exploitation. Désactiver la fonction de verrouillage – Vérifier la connexion

Entretien et maintenance

Nettoyage

⚠ N'utiliser ni lessives ou acides concentrés ni solvants ou alcool pur.

⚠ Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans la balance.

○ Nettoyer la balance avec un pinceau ou un chiffon doux et sec ne peluchant pas.

Conditions de transport et de stockage

○ Pendant le transport, nos appareils sont protégés le mieux possible par leur emballage. Conserver tous les éléments de l'emballage au cas où il serait nécessaire de stocker la balance ou éventuellement de la réexpédier.

○ Température de stockage :
– 20 °C ... + 75 °C

○ Humidité de stockage autorisée :
90 % max.

○ Suivre les conseils indiqués dans le paragraphe « Contrôle de sécurité ».

Contrôle de sécurité

Le fonctionnement sans risque de la balance n'est plus garanti :
- si un câble est visiblement endommagé,
- lorsque l'appareil ne fonctionne plus
- après un stockage prolongé dans de mauvaises conditions,
- après un transport dans de mauvaises conditions.

● Respectez les conseils de sécurité !
Informez le service après-vente Sartorius. La remise en état de l'appareil ne peut être effectuée que par du personnel qualifié ayant accès à la documentation et aux conseils techniques nécessaires au dépannage et ayant été formé de manière adéquate.

⚠ L'appareil ne peut être ouvert et entretenu que par un personnel autorisé afin de garantir un fonctionnement parfait et fiable de l'appareil et afin que la garantie soit maintenue.

Recyclage

Instructions d'élimination des déchets et de réparation
En Allemagne et dans quelques autres pays (voir sous www.sartorius.com, service Download), la société Sartorius ou les organismes que nous avons chargés de cette tâche se chargent de reprendre et d'éliminer les équipements électriques et électroniques d'origine Sartorius conformément à la loi.
Dans les pays qui ne font pas partie de l'Espace Economique Européen ou dans lesquels Sartorius n'a ni filiale, ni succursale, ni revendeur, veuillez vous adresser aux autorités locales ou à l'entreprise chargée de l'élimination de vos déchets.

Ces appareils ne doivent pas être jetés (même par de petites entreprises) dans les ordures ménagères ni apportés dans les points de collecte des services locaux d'élimination des déchets.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser en Allemagne, tout comme dans les Etats membres de l'Espace Economique Européen, à notre responsable local du service après-vente ou à notre centre de service après-vente à Goettingen en Allemagne :

Sartorius
Service Center
Weender Landstrasse 94–108
37075 Goettingen, Allemagne

Les piles, batteries et accumulateurs rechargeables ou non doivent être enlevés avant de jeter l'appareil ou de le mettre au rebut et ils doivent être jetés dans les boîtes de collecte locales prévues à cet effet.

Les appareils contaminés par des substances dangereuses (contaminations NBC) ne sont pas repris par Sartorius, ses filiales, ses succursales ni par ses revendeurs pour être réparés ou éliminés.

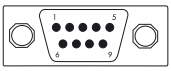
Veuillez consulter la notice explicative ou visiter notre site Internet (www.sartorius.com) pour obtenir davantage de renseignements ainsi que les adresses des centres de service après-vente à contacter si vous envisagez le renvoi en réparation, l'élimination ou le recyclage de votre appareil.

Si vous n'avez plus besoin de l'emballage de votre appareil, veuillez l'apporter au service local de retraitement des déchets. Cet emballage se compose entièrement de matériaux écologiques pouvant être recyclés.

L'appareil, y compris les accessoires, les piles et les batteries, ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères normales.

Description des interfaces

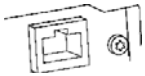
Interface de données (PMA.World)



Affectation des broches

Sortie de données	RS232 (connecteur femelle) à 9 pôles :
Broche 2 :	(RXD) Receive Data (réception),
Broche 3 :	(TXD) Transmit Data (émission)
Broche 4 :	(DTR) Data Terminal Ready,
Broche 5 :	(GND) Ground
Broche 6 :	Pont BPI
Broche 8 :	Clear to Send (CTS)
Format :	7 bits ASCII, 1 bit de départ, 1 ou 2 bits d'arrêt
Parité	paire, impaire, aucune parité
Vitesse de transmission :	de 1200 à 38400 bits/s
Handshake :	Logiciel ou hardware

Interface de données (PMA.Net)



RJ-45 10Base-T/100Base-TX

Réglage d'usine :

Adresse IP :	192.168.140.016
Gateway :	192.168.140.001
Masque de sous-réseau (Subnet Mask) :	255.255.255.000
Port :	21554

Caractéristiques techniques

Type		Modèle PMA7501-000G | -000GL
Étendue de pesée	g	999,95/7 500
Précision de lecture	g	0,05/0,1
Étendue de tarage (soustractive)	g	-999,95/-7 500
Écart de linéarité max.	g	<±0,2
Largeur de stabilité, réglable via le menu	digit	0,25 à 4
Classe d'humidité	F	Sans condensation
Température ambiante autorisée pendant le fonctionnement	°C	0...+40
Diamètre du plateau de pesée	∅ mm	233
Boîtier du plateau de pesée (l×P×H)	mm	233 × 329 × 391
Poids net, env.	kg	3,3
Poids d'ajustage	kg	5, classe F2 ou mieux
Consommation	VA	typique 8, max. 16

Accessoires

Housse de protection		YDC01PMA
Bloc d'alimentation		
– pour tous les pays sauf l'Inde		6971991
– seulement pour l'Inde		6971983
+ câble de réseau spécifique au pays		
Câble de réseau (PMA 7501-000G):		
Câble de données RS232 (SBI)	(2 m)	YCC01-0027M2
Câble de données RS232 (BPI)	(2 m)	YCC01-0028M2
Câble de données RS232 (BPI)	(20 m)	YCC01-0028M20
Câble de données USB/RS232 (SBI)	(1,80 m)	YC012
Câble de données USB/RS232 (BPI)	(1,80 m)	YC013

sartorius
mechatronics

CE EG-Konformitätserklärung
EC Declaration of Conformity

Sartorius Weighing Technology GmbH
Weender Landstrasse 94 - 108
D-37075 Goettingen, Germany

erklärt, dass das Betriebsmittel
declares that the equipment

Geräteart: *Device type:*	**Elektronische Farbmischwaage** ***Electronic paint mixing scale***
Baureihe / *Type series:*	**PMA7501-000G, PMA7501-000GL**

in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung mit den grundlegenden Anforderungen der folgenden Europäischen Richtlinien übereinstimmt:
in the form as delivered complies with the basic requirements of the following European Directives:

Richtlinie 2004/108/EG *Directive 2004/108/EC*	Elektromagnetische Verträglichkeit *Electromagnetic compatibility*
Richtlinie 2006/95/EG *Directive 2006/95/EC*	Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen *Electrical equipment designed for use within certain voltage limits*

Das Gerät erfüllt die anwendbaren Anforderungen folgender harmonisierten Europäischen Normen.
The apparatus meets the applicable requirements of the harmonized European Standards listed below.

1. Richtlinie 2004/108/EG / *Directive 2004/108/EC*

   EN 61326-1:2006 — Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - EMV-Anforderungen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 61326-1:2005)
   Electrical equipment for measurement, control and laboratory use - EMC requirements – Part 1: General requirements (IEC 61326-1:2005)

2. Richtlinie 2006/95/EG / *Directive 2006/95/EC*

   EN 61010-1:2001 — Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 61010-1:2001)
   Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use – Part 1: General requirements (IEC 61010-1:2001)

Jahr der Anbringung der CE-Kennzeichnung / *Year of attachment of CE marking:* **11**

Sartorius Weighing Technology GmbH
Goettingen, 2011-11-17

i.V. Dr. Reinhard Baumfalk
Vice President R&D

i.V. Dr. Dieter Klausgrete
Leitung International Certification Management
Head of International Certification Management

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten EG-Richtlinien, ist jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Die Sicherheitshinweise der zugehörigen Produktdokumentation sind zu beachten.
This declaration certifies conformity with the above mentioned EC Directives, but does not guarantee product attributes. Unauthorised product modifications make this declaration invalid. The safety information in the associated product documentation must be observed.

SWT11CE021 | 36940-000-58 | SOP-3.RD-045-fo2

TÜV NORD

Zertifikat

Certificate

Registrier-Nr.
Registered No.

44 203 06 553419

Zeichen des Auftraggebers *Customer's reference*	**Auftragsdatum** *Date of order* **12.10.2006**	**Aktenzeichen** *File reference* **8000553419**	**Prüfbericht Nr.** *Test report no.* **06203553419**

Name und Anschrift des Auftraggebers / *Name and address of the customer*

Sartorius AG
Weender Landstraße 94-108
D-37075 Göttingen

Geprüft nach: / *Tested in accordance with*

DIN VDE 0100-482:2003

Beschreibung des Produktes / *Description of product*

Die elektronischen Waagen Typ PMA7501.-..... dürfen in feuergefährdeten Bereichen eingesetzt werden.

The electronic balances type PMA7501.-..... may be used in areas exposed to the risk of fire.

Bemerkung / *Remark*

Die besonderen Bedingungen aus der Betriebsanleitung müssen beachtet werden.

The special conditions from the operating instructions must be considered.

Dieses Zertifikat bescheinigt das Ergebnis der Prüfung an dem vorgestellten Prüfgegenstand. Eine allgemein gültige Aussage über die Qualität der Produkte aus der laufenden Fertigung kann hieraus nicht abgeleitet werden.
This certifies the result of the examination of the product sample submitted by the manufacturer. A general statement concerning the quality of the products from the series manufacture cannot be derived there from.

TÜV NORD CERT GmbH
Zertifizierungsstelle für Produktsicherheit
Certification body for product safety

Hannover, 15.12.2006

Geschäftsstelle Hannover, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Fon +49 (0)511 986 1455, Fax +49 (0)511 986 1590

Sartorius Weighing Technology GmbH
Weender Landstrasse 94–108
37075 Goettingen, Allemagne

Tél. +49.551.308.0
Fax +49.551.308.3289
www.sartorius.com

Copyright by Sartorius,
Goettingen, République
Fédérale d'Allemagne.
Tous droits réservés. Toute
reproduction ou traduction,
intégrale ou partielle, faite sans
le consentement écrit de la
société Sartorius, est illicite.
Les informations et les illustrations
contenues dans ce manuel
correspondent à l'état à la date
indiquée ci-dessous.
Sartorius se réserve le droit
de modifier la technique, les
équipements et la forme des
appareils par rapport aux
informations et illustrations
de ce manuel.

Etat :
Novembre 2011,
Sartorius Weighing Technology GmbH,
Goettingen, Allemagne

Imprimé en Allemagne sur papier
blanchi sans chlore.
W_PMA World_Net · KT
N° de publication : WPM6042-f11112